

Classification of verbs with infinitival complements in Icelandic according to the criteria used in Wiklund (2005)

0.1 The *pástá/anse* class [+Tns, +Prop, -Su/ObC, +B]

segjast	+B	+/- ADV	pástá
segja	+B	+/- ADV	säga
halda	+B	+/- ADV	tro
álíta	+B	+/- ADV	anse
dæma	+B	+/- ADV	bedöma
dæmast	+B	- ADV	bedöma ?
segjast	-B	+ ADV	pástá
gera ráð fyrir	-B	+ ADV	anta
búast við	-B	+ ADV	anta
ábyrgjast	-B	+ ADV	forsäkra
gruna um	-B	+ ADV	mistänka
stinga upp á	-B	+ ADV	föreslå
viðurkenna	-B	+ ADV +COMPLEX	bedyra
taka eftir	-B	+ ADV +COMPLEX	notera
uppgötva	-B	+ ADV +COMPLEX	upptäcka

- (1) a. Hann hefur (ekki) sagst (*ekki) vera (*ekki) gáfaður
He has.3.SG.PRES not said.PPC.REFL not be not intelligent
b. Hann segist (ekki) vera (*ekki) gáfaður
He says.REFL not be not intelligent
- (2) a. Ashkenazi segist að standa fyrir tónleikunum.
Ashkenazi is.said. to stand for concert.the
b. en hann segist að hafa erfð söfnunaráráttuna frá syni sínum
but he is.said to have inherited collection.mania from son POSS
b' en hann segist (ekki) að (*ekki) hafa (ekki) erfð (*ekki)
but he is.said not to not have not inherited not
söfnunaráráttuna frá syni sínum
collection.mania from son POSS
- (3) *Hann hefur sagst að vera gáfaður
He has.3.SG.PRES said.PPC.REFL to be intelligent
- (4) a. Ég geri ráð fyrir (því) að koma á morgun
I do advise for (it) to come tomorrow
b. Ég geri (ekki) ráð fyrir (því) að koma (ekki) á morgun
I do not advise for (it) to come not tomorrow
c. Ég hafði (ekki) gert ráð fyrir (því) að koma (ekki) á morgun
I had not done advise for (it) to come not tomorrow
- (5) a. Ég býst við (því) að koma á morgun
I assume.REFL with (it) to come tomorrow

- b. Ég býst (ekki) við (því) að koma (ekki) á morgun
I assume.REFL not with (it) to come not tomorrow
- c. Ég hafði (ekki) búist við (því) að koma (ekki) á morgun
I had not assumed.REFL with (it) to come not tomorrow
- (6) a. *Hann viðurkenndi að stela bílnum
He admitted to steal car.the
- b. Hann viðurkenndi að hafa stolið bílnum
He admitted to have stolen car.the
- b' Hann viðurkenndi (ekki) að hafa (ekki) stolið bílnum
He admitted not to have not stolen car.the
- (7) a. Ég ábyrgist að gæta fyllsta trúnaðar
I assure to keep fullest confidentiality
- b. Ég ábyrgist (ekki) að gæta (ekki) fyllsta trúnaðar
I assure not to keep not fullest confidentiality
- (8) a. Ég gruna hann um að lesa spennusögur langt fram eftir nóttu
I suspect him about to read crime.novels long forth after night
- b. Ég gruna hann (ekki) um að lesa (sennilega) spennusögur langt fram
I suspect him not about to read probably crime.novels long forth
eftir nóttu
after night
- (9) a. *Ég tók eftir (því) að keyra framjá þessu húsi á leiðinni í vinnuna
I noticed after it to drive past this house on way.the to work.the
- b. Ég tók eftir (því) að hafa sjaldan keyrt framjá þessu húsi á leiðinni
I noticed after it to have seldom driven past this house on way.the
í vinnuna
to work.the
- (10) a. Hún sagði mig skulda sér pening
She said me owe REFL money
- b. Hún sagði mig (ekki) skulda (*ekki) sér pening
She said me not owe not REFL money
- (11) a. Hún hafði sagt mig skulda sér pening
She had said me owe REFL money
- b. Hún hafði sagði mig (*ekki) skulda (*ekki) sér pening
She had said me not owe not REFL money
- (12) a. Hún hélt mig skulda sér pening
She believed me owe REFL money
- b. Hún hélt mig (ekki) skulda (*ekki) sér pening
She believed me not owe not REFL money
- (13) a. Hún hafði haldið mig skulda sér pening
She had believed me owe REFL money
- b. Hún hafði haldið mig (*ekki) skulda (*ekki) sér pening
She had believed me not owe not REFL money

- (14) a. Ég stakk upp á (því) að fara í ferðalag í sumar
I suggested up on (it) to go in travel in summer
b. Ég stakk upp á (því) (*ekki) að (??ekki) fara (ekki) í ferðalag í
I suggested up on (it) not to not go not in travel in
sumar
summer
b.' Ég hafði stungið upp á (því) (*ekki) að (??ekki) fara (ekki) í ferðalag
I had suggested up on (it) not to not go not in travel
í sumar
in summer
- (15) a. *Ég uppgötvaði að fara aðeins einusinni til Kaupmannahafnar á ævinni
I discovered to go only once to Copenhagen on lifetime
b. Ég uppgötvaði að hafa aðeins einusinni farið til Kaupmannahafnar á
I discovered to have only once gone to Copenhagen on
ævinni
lifetime
b.' Ég uppgötvaði allt í einu (*ekki) að (??ekki) hafa (ekki) farið til
I discovered suddenly not to not have not gone to
Kaupmannahafnar á mánudaginn
Copenhagen on Monday
- (16) a. Þau höfðu álitnið hann (*ekki) vera dónalegan
they had considered him not be rude
b. Þau álitu hann (ekki) vera dónalegan
they considered him not be rude
- (17) a. Þau dæmdu hann hafa dæmt hestinn of hátt
They judged him have judged horse.the too well
b. Þau dæmdu hann (ekki) hafa (*ekki) dæmt hestinn of hátt
They judged him not have not judged horse.the too well
b.' Þau höfðu dæmt hann (*ekki) hafa (*ekki) dæmt hestinn of hátt
They had judged him not have not judged horse.the too well
- (18) a. Hann dæmdist (ekki) til að greiða (*ekki) stefnanda miskabætur
He was.judged not to to pay not plaintiff.the compensation
b. Hann hafði (ekki) dæmst (*ekki) til að greiða (*ekki) stefnanda
He had not been.judged not to to pay not plaintiff.the
miskabætur
compensation

0.2 The *skämmas över* class [+Tns, +Fact, +Su/ObC, -B]

vera leiður yfir	-B	+ADV	vara ledsen över
vera stoltur yfir	-B	+ADV	vara stolt över
skammast sín fyrir/yfir	-B	+ADV	skämmas över

- (19) a. Hann var leiður yfir (því) að geta ekki hjálpað þér
he was sorry over it to can not helped you
b. Hann er leiður yfir (því) að hafa ekki getað hjálpað þér í gær
he is sorry over it to have not can helped you yesterday
- (20) a. Hann var stoltur yfir (því) að koma ekki síðastur í mark
He was proud over it to come not last in goal
b. Hann var stoltur yfir (því) að hafa ekki komið síðastur í mark
He was proud over it to have not come last in goal
- (21) a. Hann skammaðist sín fyrir (það) að hlaupa ekki alla leið
he be.shamed REFL for to run not all way
b. Hann hafði skammast sín fyrir (það) að hlaupa ekki alla leið
he had been.shamed REFL for to run not all way

0.3 The *förvanta* class [+Tns, -Prop, -Su/ObC, +B]

ætlast til -B +ADV förvanta
búast við -B +ADV förvanta
hræðast -B +ADV befara

- (22) a. Hann ætlast til (þess) að geta sennilega komið í næstu viku
He expects to it to can probably come in next week
b. Hann hafði ætlast til (þess) að geta sennilega komið í næstu viku
He had expected to it to can probably come in next week
- (23) a. Hann býst (sennilega) við (því) (*sennilega) að geta
He expects.PASS probably with it probably to can.INF
(sennilega) komið í næstu viku
probably come.PPC in next week
b. Hann hafði (sennilega) búist (*sennilega) við (því)
He had probably expected.PASS probably with it
(*sennilega) að geta (sennilega) komið í næstu viku
probably to can.INF probably come.PPC in next week
- (24) a. Ég hræðist (það) að geta ekki sofið í tjaldi í sumar
I fear it to can not sleep in tent in summer
b. Ég hafði hræðst (það) að geta ekki sofið í tjaldi í sumar
I had feared it to can not sleep in tent in summer

0.4 The *besluta* class [+Tns, -Prop, -Fact, +SuC, -B]

ákveða	-B	+ADV	besluta
íhuga	-B	+ADV	översäga
plana	-B	+ADV	planera
krefjast	-B	+ADV	kräva
lofa	-B	+ADV	lova
hóta (með)	-B	+ADV	hota med
eiga á hættu	-B	+ADV	riskera
sverja	-B	+ADV	svära
ætla	-B	-ADV	avse

- (25) a. Í gær ákvað hann (örugglega / sennilega) að skrifa (alltaf) bréf á
Yesterday decided he surely / probably to write always letters on
mánudögum
Mondays
- b. Í gær hafði hann ákveðið (*örugglega / *sennilega) að skrifa (alltaf)
Yesterday had he decided surely / probably to write always
bréf á mánudögum
letters on Mondays
- (26) a. Í gær ætlaði hann (ekki) að skrifa (*ekki) bréfið (*ekki) fyrr
Yesterday intended he not to write not letter.the not before
en í næstu viku
than in next week
- b. Í gær hafði hann (ekki) ætlað (*ekki) að skrifa (*ekki) bréfið
Yesterday had he not intended not to write not letter.the
(*ekki) fyrr en í næstu viku
not before than in next week
- (27) a. Í gær ætluðu þau (öll) að skrifa (*öll) bréfið (?öll)
Yesterday intended they all to write all letter.the all
- b. Í gær höfðu þau (öll) ætlað (*öll) að skrifa (*öll) bréfið (?öll)
Yesterday had they all intended all to write all letter.the all
- (28) a. Hann íhugar (ekki) að skrifa (ekki) bréfið (ekki) fyrr en í næstu
he considers not to write not letter.the not before than in next
viku
week
- b. Hann hafði íhugað (*ekki) að skrifa (ekki) bréfið (ekki) fyrr en
he had considered not to write not letter.the not before than
í næstu viku
in next week
- (29) a. Hann planar (ekki) að skrifa (ekki) bréfið (ekki) fyrr en í næstu
he plans not to write not letter.the not before than in next
viku
week

- b. Hann hafði planað (*ekki) að skrifa (ekki) bréfið (ekki) fyrr en í he had planned not to write not letter.the not before than in næstu viku next week
- (30) a. Við kröfðumst (þess) (ekki) að fá (ekki) bílinn (ekki) afhentan fyrr We demanded it not to get not car.the not delivered before en í næstu viku than in next week
- b. Við höfðum (ekki) krafist (þess) (*ekki) að fá (ekki) bílinn (ekki) We had not demanded it not to get not car.the not afhentan fyrr en í næstu viku delivered before than in next week
- (31) a. Þau lofuðu (því) (ekki) að henda (ekki) matarleifunum (ekki) fyrr They promised it not to throw not food.rests not before en ég kæmi heim than I came home
- b. Þau höfðu (ekki) lofað (því) (*ekki) að henda (ekki) matarleifunum They had not promised it not to throw not food.rests (ekki) fyrr en ég kæmi heim not before than I came home
- (32) a. Hún hótaði (því) (ekki) að skilja (ekki) hundana (ekki) eftir She threatened it not to leave not dogs.the not behind
- b. Hún hafði (ekki) hótað (því) (*ekki) að skilja (ekki) hundana (ekki) She had not threatened it not to leave not dogs.the not eftir behind
- (33) a. Hún hótaði honum (ekki) með (því) (*ekki) að skilja (ekki) hundana She threatened him not with it not to leave not dogs.the (ekki) eftir not behind
- b. Hún hafði (ekki) hótað honum með (því) (*ekki) að skilja (ekki) She had not threatened him with it not to leave not hundana (ekki) eftir dogs.the not behind
- (34) a. Flestir starfsmannanna áttu (það) (fljótlega) á hættu (*fljótlega) að Most of.employees.the had it soon on risk soon to missa (fljótlega) vinnuna (fljótlega) lose soon job.the soon
- b. Flestir starfsmannanna höfðu (fljótlega) átt (það) (*fljótlega) á hættu Most of.employees.the had soon had it soon on risk (*fljótlega) að missa (fljótlega) vinnuna (fljótlega) soon to lose soon job.the soon

- (35) a. Hann sór (þess (ekki) eið) (*ekki) að byrja (ekki) aftur að reykja
 He swore it not oath not to begin not again to smoke
- b. Hann hafði (ekki) sorið (þess (*ekki) eið) (*ekki) að byrja (ekki) aftur
 He had not sworn it not oath not to begin not again
 að reykja
 to smoke

0.5 The *övertala* class [+Tns, -Prop, -Fact, +ObC, -B]

tala um fyrir	-B	+ADV	+ObC	övertala
biðja (um)	-B	+ADV	+ObC	be / uppmana
skipa	-B	+ADV	+ObC	befalla
ráðleggja	-B	+ADV	+ObC	rekommendera
segja við	-B	+ADV	+ObC	säga till/åt
hvetja til	-B	+ADV	+ObC	uppmuntra
bjóða	-B	+ADV	+ObC	erbjuda

- (36) a. Hann talaði (ekki) um fyrir henni (*ekki) að koma (ekki) fyrr en í
 he talked not about for her not to come not before than in
 næstu viku
 next week
- b. Hann hafði (ekki) talað (*ekki) um fyrir henni (*ekki) að koma (ekki)
 he had not talked not about for her not to come not
 fyrr en í næstu viku
 before than in next week
- (37) a. Þau báðu okkur (ekki) (um) (*ekki) að skila (ekki) ritgerðinni fyrr
 They asked us not about not to return not essay.the before
 en í næstu viku
 than in next week
- b. Þau höfðu (ekki) beðið okkur (*ekki) (um) (*ekki) að skila (ekki)
 They had not asked us not about not to return not
 ritgerðinni fyrr en í næstu viku
 essay.the before than in next week
- (38) a. Við skipuðum þeim (ekki) að skila (ekki) ritgerðinni fyrr en í næstu
 We ordered them not to return not essay.the before than in next
 viku
 week
- b. Við höfðum (ekki) skipað þeim (*ekki) að skila (ekki) ritgerðinni fyrr
 We had not ordered them not to return not essay.the before
 en í næstu viku
 than in next week
- (39) a. Við ráðlögðum þeim (ekki) að skila (ekki) ritgerðinni fyrr en í
 We advised them not to return not essay.the before than in
 næstu viku
 next week

- b. Við höfðum (ekki) ráðlagt þeim (*ekki) að skila (ekki) ritgerðinni fyrr
We had not advised them not to return not essay.the before
en í næstu viku
than in next week
- (40) a. Ég sagði (ekki) við hann (*ekki) að skila (ekki) ritgerðinni fyrr en
I said not with him not to return not essay.the before than
í næstu viku
in next week
- b. Ég hafði (ekki) sagt (*ekki) við hann (*ekki) að skila (ekki) ritgerðinni
I had not said not with him not to return not essay.the
fyrr en í næstu viku
before than in next week
- (41) a. Hann hvatti hana (ekki) til (*ekki) að koma (ekki) fyrr en í
he encouraged her not to not to come not before than in
næstu viku
next week
- b. Hann hafði (ekki) hvatt hana (*ekki) til (*ekki) að koma (ekki)
he had not encouraged her not to not to come not
fyrr en í næstu viku
before than in next week
- (42) a. Við buðum þeim (ekki) að koma (ekki) fyrr en í næstu viku
We invited them not to come not before than in next week
- b. Við höfðum (ekki) boðið þeim (*ekki) að koma (ekki) fyrr en í
We had not invited them not to come not before than in
næstu viku
next week

0.6 The *sluta/kunna* class [-Tns, +Rais, +/-B]

hætta	-B	-ADV	+Rais	sluta
byrja	-B	-ADV	+Rais	börja
halda áfram	-B	-ADV	+Rais	fortsætta
vera búinn að vera / hafa verið	-B	-ADV	+Rais	hålla på
hefja (hefjast handa við)	-B	-ADV	+Rais	sætta igång
vera á leiðinni	-B	-ADV	+Rais	vara på väg

- (43) a. Ég hætti (ekki) að spila (*ekki) fyrr en í næstu viku
I stop not to play not before than in next week
- b. Ég vil (ekki) hætta (*ekki) að spila (*ekki) fyrr en í næstu viku
I want not stop not to play not before than in next week
- (44) a. Þau hætta (öll) að spila (*öll) í næstu viku
They stop all to play all in next week
- b. Þau vilja (öll) hætta (*öll) að spila (*öll) í næstu viku
They want all stop all to play all in next week

- (45) a. Ég byrja (ekki) að spila (*ekki) fyrr en í næstu viku
I begin not to play not before than in next week
b. Ég vil (ekki) hætta (*ekki) að spila (*ekki) fyrr en í næstu viku
I want not stop not to play not before than in next week
- (46) a. Ég held (ekki) áfram að spila (*ekki) fyrr en í næstu viku
I keep not forward to play not before than in next week
b. Ég vil (ekki) halda áfram (*ekki) að spila (*ekki) fyrr en í næstu viku
I want not keep forward not to play not before than in next week
- (47) a. Ég hef (ekki) verið að spila (*ekki) síðan í síðustu viku
I have not been to play not since in last week
b. Ég er (ekki) búinn að spila (*ekki) síðan í síðustu viku
I am not finished to play not since in last week
- (48) a. Hann hóf (ekki) að skrifa (*ekki) ævisöguna (*ekki) fyrr en á gamals aldri
He started not to write biography.the not before than on old age
b. Hann hafði (ekki) hafið (*ekki) að skrifa (*ekki) ævisöguna
He had not started not to write biography.the not (*ekki) fyrr en á gamals aldri before than on old age
- (49) a. Við erum (ekki) á leiðinni (*ekki) að ræða (*ekki) málin (*ekki)
We are not on way.the not to discuss not matters.the not
b. Við höfum (ekki) verið (*ekki) á leiðinni (*ekki) að ræða (*ekki)
We have not been not on way.the not to discuss not málin (*ekki) matters.the not

verða	-B	-ADV	+Rais	másta
kunna	-B	-ADV	+Rais	kunna
eiga	-B	-ADV	+Rais	böra
virðast	-B	-ADV	+Rais	lár
virðast	-B	-ADV	+Rais	verka
virðast	-B	-ADV	+Rais	forefalla
þurfa	-B	-ADV	+Rais	behöva
ná	-B	-ADV	+Rais	hinna
takast	-B	-ADV	+Rais	råka
vera vanur	-B	+ADV	+Rais	bruka
eiga til	-B	+ADV	+Rais	tendera
koma til með	-B	+ADV	+Rais	komma
geta	+B	-ADV	+Rais	kunna
skulu	+B	-ADV	+Rais	ska
munu	+B	-ADV	+Rais	ska

- (50) a. Hann verður (ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrr en í
He must not to return not essay.the not before than in
næstu viku
next week
- b. *Hann hafði (ekki) orðið (ekki) að skila (ekki) ritgerðinni (ekki) fyrr
He had not must not to return not essay.the not before
en í næstu viku
than in next week
- (51) a. Hann gat (ekki) skilað (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrr en í næstu
He could not return not essay.the not before than in next
viku
week
- b. Hann hafði (ekki) getað (*ekki) skilað (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrr
He had not could not return not essay.the not before
en í næstu viku
than in next week
- (52) a. Hann kunni (ekki) að lesa (*ekki) fyrr en í síðustu viku
He was.able not to read not before than in last week
- b. Hann hafði (ekki) kunnað (*ekki) að lesa (*ekki) fyrr en í síðustu
He had not been.able not to read not before than in last
viku
week
- (53) a. Hann átti (ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrr en í
He ought not to return not essay.the not before than in
næstu viku
next week
- b. Hann hafði (ekki) átt (*ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki)
He had not ought not to return not essay.the not
fyrr en í næstu viku
before than in next week
- (54) a. Pau virðast (ekki) vera (*ekki) búin að skrifa ritgerðina
They seem not be not finished to write essay.the
- b. Pau hafa (ekki) virst (*ekki) vera (*ekki) búin að skrifa ritgerðina
They have not seemed not be not finished to write essay.the
- (55) a. Hún virtist (ekki) vera (*ekki) veik
She seemed not be not sick
- b. Hún hefur (ekki) virst (*ekki) vera (*ekki) veik
She has not seemed not be not sick
- (56) a. Hann þurfti (ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrr en í
He needed not to return not essay.the not before than in
næstu viku
next week

- b. Hann hafði (ekki) þurft (*ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki)
 He had not needed not to return not essay.the not
 fyrr en í næstu viku
 before than in next week
- (57) a. Hann náði (ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrr en í
 He reached not to return not essay.the not before than in
 síðustu viku
 last week
- b. Hann hafði (ekki) náð (*ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki)
 He had not reached not to return not essay.the not
 fyrr en í síðustu viku
 before than in last week
- (58) a. Honum tókst (ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrr en í
 He managed not to return not essay.the not before than in
 síðustu viku
 last week
- b. Honum hafði (ekki) tekist (*ekki) að skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki)
 He had not managed not to return not essay.the not
 fyrr en í síðustu viku
 before than in last week
- (59) a. Hann var (ekki) vanur (því) að lesa (ekki) dagblöðin (ekki) fyrr en
 He was not used it to read not newspapers not before than
 seint á kvöldin
 late on evenings.the
- b. Hann hafði (ekki) verið (*ekki) vanur (því) að lesa (ekki) dagblöðin
 He had not been not used it to read not newspapers
 (ekki) fyrr en seint á kvöldin
 not before than late on evenings.the
- (60) a. Hann átti (það) (ekki) til að lesa (ekki) dagblöðin (ekki) fyrr en
 He had it not to to read not newspapers not before than
 seint á kvöldin
 late on evenings.the
- b. Hann hafði (ekki) átt (það) (*ekki) til að lesa (ekki) dagblöðin (ekki)
 He had not had it not to to read not newspapers not
 fyrr en seint á kvöldin
 before than late on evenings.the
- (61) a. Hann kemur (ekki) til með að lesa (ekki) dagblöðin (ekki) fyrr en
 He comes not to with to read not newspapers not before than
 seint á kvöldin
 late on evenings.the
- b. Hann hafði (ekki) komið (*ekki) til með að lesa (ekki) dagblöðin (ekki)
 He had not come not to with to read not newspapers not

fyrir en seint á kvöldin
before than late on evenings.the

- (62) a. Hann skal (ekki) skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrir en í næstu
He shall not return not essay.the not before than in next
viku
week
- b. Hann skal (ekki) hafa (*ekki) skilað (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrir
He shall not have not return not essay.the not before
en í næstu viku
than in next week
- (63) a. Hann mun (ekki) skila (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrir en í næstu
He will not return not essay.the not before than in next
viku
week
- b. Hann mun (ekki) hafa (*ekki) skilað (*ekki) ritgerðinni (*ekki) fyrir
He will not have not return not essay.the not before
en í næstu viku
than in next week

0.7 The *fá/láta* class [-Tns, +ECM, +/-B]

fá (til) -B +ADV +ObC *fá*
láta +B -ADV +ECM *láta*

- (64) a. Ég fékk hana (ekki) til (þess) að skrifa (ekki) undir samninginn
I got her not to it to write not under contract.the
- b. Ég hafði (ekki) fengið hana til (þess) að skrifa (ekki) undir samninginn
I had not got her to it to write not under contract.the
- (65) a. Ég lét hana (ekki) skrifa (*ekki) undir samninginn
I let her not write not under contract.the
- b. Ég hafði (ekki) látið hana skrifa (*ekki) undir samninginn
I had not let her write not under contract.the

0.8 The *glömma/töras* class [-Tns, +SuC, +/-B]

gleyma	-B	+ADV	+SuC	glömma
vera sama um	-B	+ADV	+SuC	strunta í
nenna	-B	+ADV	+SuC	strunta í
láta eiga sig	-B	+ADV	+SuC	undvika
komast hjá	-B	+ADV	+SuC	undvika
koma sér undan	-B	+ADV	+SuC	undvika
prófa	-B	+ADV	+SuC	pröva
reyna	-B	+ADV	+SuC	pröva
reyna	-B	+ADV	+SuC	försöka
láta vera	-B	+ADV	+SuC	låta bli
muna eftir	-B	+ADV	+SuC	komma ihåg
hafa tíma til	-B	+ADV	+SuC	hinna með
læra	-B	+ADV	+SuC	læra
nota tækifærið til	-B	+ADV	+SuC	passa på
flýta sér	-B	+ADV	+SuC	skynda sig
kæra sig ekki um	-B	+ADV	+SuC	inte bry sig om
eyða tíma sínum í	-B	+ADV	+SuC	ägna sig åt
ráða við	-B	+ADV	+SuC	rå med
neita	-B	+ADV	+SuC/+ObC	vågra
velja	-B	+ADV	+SuC	vålja
hóta	-B	+ADV	+SuC	hota

- (66) a. Ég gleymdi (ekki) að skrifa (ekki) bréfið
I forgot not to write not letter.the
b. Ég hafði (ekki) gleymdi (*ekki) að skrifa (ekki) bréfið
I had not forgot not to write not letter.the
- (67) a. Okkur var (ekki) sama um að fara (ekki) í frí fyrr en í
We was not same about to go not in vacation before than in
september
September
b. Okkur hafði (ekki) verið (*ekki) sama um að fara (ekki) í frí
We had not been not same about to go not in vacation
fyrr en í september
before than in September
- (68) a. Þau nenntu (því) *(ekki) að keyra (alltaf) til Akureyrar í svona slæmu
They bothered it not to drive always to Akureyri in such bad
veðri
weather
b. Þau höfðu *(ekki) nennt því (*ekki) að keyra (alltaf) til Akureyrar í
They had not bothered it not to drive always to Akureyri in
svona slæmu veðri
such bad weather

- (69) a. Hann lét (það) (ekki) eiga sig að tala (alltaf) svona hátt
They let it not have REFL to speak always such loudly
b. Hann hafði (ekki) látið það (*ekki) eiga sig að tala (alltaf) svona
He had not let it not have REFL to speak always such
hátt
loudly
- (70) a. Pau komust (ekki) hjá (því) (*ekki) að keyra (alltaf) til Akureyrar í
They came.REFL not by it not to drive always to Akureyri in
svona slæmu veðri
such bad weather
b. Pau höfðu (ekki) komist (*ekki) hjá (því) (*ekki) að keyra
They came.REFL not by it not to drive always to
(alltaf) til Akureyrar í svona slæmu veðri
Akureyri in such bad weather
- (71) a. Pau komu sér (ekki) undan (því) (*ekki) að keyra (alltaf) til
They came SELF not from.beneath it not to drive always to
Akureyrar í svona slæmu veðri
Akureyri in such bad weather
b. Pau höfðu (ekki) komið sér (*ekki) undan (því) (*ekki) að
They had not come SELF not from.beneath it not to
keyra (alltaf) til Akureyrar í svona slæmu veðri
drive always to Akureyri in such bad weather
- (72) a. Við prófuðum (ekki) að fara (ekki) þangað (ekki)
We tried not to go not there not
b. Við höfðum (ekki) prófað (*ekki) að fara (ekki) þangað (ekki)
We had not tried not to go not there not
- (73) a. Við reyndum (ekki) að fara (ekki) þangað (ekki)
We tried not to go not there not
b. Við höfðum (ekki) reynt (*ekki) að fara (ekki) þangað (ekki)
We had not tried not to go not there not
- (74) a. Hann létu (það) (ekki) vera (*ekki) að tala (alltaf) svona hátt
He let it not be not to speak always such loudly
b. Hann hafði (ekki) látið (það) (*ekki) vera (*ekki) að tala (alltaf) svona
He had not let it not be not to speak always such
hátt
loudly
- (75) a. Við mundum (ekki) eftir (því) að setja afganginn (ekki) inn í
We remembered not after it to put left.overs not into in
frystinn
freezer.the
b. Við höfðum (ekki) munað (*ekki) eftir (því) að setja afganginn
We had not remembered not after it to put left.overs

- (ekki) inn í frystinn
not into in freezer.the
- (76) Hann hefur (ekki) tíma til (þess) að vinna (alltaf) í ritgerðinni
He has not time to it to work always in essay.the
- (77) a. Hann lærði (ekki) að anda (alltaf) rétt
He learned not to breathe always correct
b. Hann hafði (ekki) lært (*ekki) að anda alltaf rétt
He had not learned not to breathe always correct
- (78) a. Hann notaði (ekki) tækifærið (*ekki) til (þess) að þakka þeim (?ekki)
He used not opportunity.the not to it to thank them not
fyrir afmælisgjöfina
for birthday.present.the
b. Hann hafði (ekki) notað (*ekki) tækifærið (*ekki) til (þess) að þakka
He had not used not opportunity.the not to it to thank
þeim (?ekki) fyrir afmælisgjöfina
them not for birthday.present.the
- (79) a. Pau flýttu sér (ekki) (við) að þakka (*ekki) niður í töskurnar til
They hurried REFL not with to pack not down in suit.cases.the to
að missa ekki af fluginu
to miss not of flight.the
b. Pau höfðu (ekki) flýtt sér (*ekki) (við) að þakka (*ekki) niður í
They had not hurried REFL not with to pack not down in
töskurnar til að missa ekki af fluginu
suit.cases.the to to miss not of flight.the
- (80) a. Pau kærðu sig (ekki) um (það) (*ekki) að keyra (alltaf) til
They bothered REFL not about it not to drive always to
Akureyrar í svona slæmu veðri
Akureyri in such bad weather
b. Pau höfðu (ekki) kært sig (*ekki) um (það) (*ekki) að keyra
They had not bothered REFL not about it not to drive
(alltaf) til Akureyrar í svona slæmu veðri
always to Akureyri in such bad weather
- (81) a. Hún eyðir (ekki) tíma sínum í (það) að lesa (alltaf)
She spends not time REFL in it to read always
Íslendingasögunnar.
Icelanders'.sagas.the
b. Hún hefur (ekki) eytt (*ekki) tíma sínum í (það) að lesa (alltaf)
She has not spent not time REFL in it to read always
Íslendingasögunnar.
Icelanders'.sagas.the
- (82) a. Hún ræður (ekki) við (það) að sofa (ekki) alla nóttina.
She manages not with it to sleep not all night.the

- b. Hún hefur (ekki) ráðið (*ekki) við (það) að sofa (ekki) alla nóttina.
She has not managed not with it to sleep not all night.the
- (83) a. Þau neituðu (því) (ekki) að lesa (alltaf) bækur á kvöldin
They refused it not to read always books on evenings.the
b. Þau höfðu (ekki) neitað (því) (*ekki) að lesa (alltaf) bækur á kvöldin
They had not refused it not to read always books on evenings.the
- (84) (ambiguous between SuC and ObC)
a. Þau neituðu mér (ekki) um (það) (*ekki) að vera (alltaf) í skólanum á kvöldin
They refused me not about it not to be always in school.the
á kvöldin on evenings.the
b. Þau höfðu (ekki) neitað mér (*ekki) um (það) (*ekki) að vera (alltaf) í skólanum á kvöldin
They had not refused me not about it not to be always in school.the on evenings.the
- (85) a. Hann hótaði (ekki) að henda (ekki) öllum bókunum (*ekki)
He threatened not to throw not all books.the not
b. Hann hafði (ekki) hótað (*ekki) að henda (ekki) öllum bókunum (*ekki)
He threatened not to throw not all books.the not (*ekki)

þora	-B	-ADV	+SuC	töras
fá	-B	-ADV	+SuC	få
mega	+B	-ADV	+SuC	få

- (86) a. Ég þori (ekki) að horfa (*ekki) á hryllingsmyndir
I dare not to watch not on horror.movies
b. Ég hef (ekki) þorað (*ekki) að horfa (*ekki) á hryllingsmyndir
I have not dared not to watch not on horror.movies
- (87) a. Ég fékk (ekki) að lesa (*ekki) bókina
I got not to read not book.the
b. Ég hafði (ekki) fengið að lesa (*ekki) bókina
I had not got not to read not book.the
- (88) a. Ég mátti (ekki) lesa (*ekki) bókina
I was.allowed not read not book.the
b. Ég hafði (ekki) mátt (*ekki) lesa (*ekki) bókina
I had not been.allowed not read not book.the

0.9 The *hjálpa/láta* class [-Tns, +ObC, +/-B]

hjálpa	-B	+ADV	+ObC	hjálpa
þvinga	-B	+ADV	+ObC	tvinga
leyfa	-B	+ADV	+ObC	láta
kenna	-B	+ADV	+ObC	lára

- (89) a. Ég hjálpaði henni (ekki) (við) (það) að komast (?ekki) heim til sín
I helped her not with it to get.SELF not home to REFL
- b. Ég hafði (ekki) hjálpaði henni (*ekki) (við) (það) að komast (?ekki)
I helped her not with it to get.SELF not home to
heim til sín
REFL
- (90) a. Ég þvingaði hana (ekki) til (þess) að kaupa (ekki) bananana
I forced her not to it to buy not bananas.the
- b. Ég hafði (ekki) þvingað hana (*ekki) til (þess) að kaupa (ekki) bananana
I had not forced her not to it to buy not bananas.the
- (91) a. Ég leyfði henni (ekki) að kaupa (alltaf) banana
I let her not to buy always bananas
- b. Ég hafði (ekki) leyft henni (*ekki) að kaupa (alltaf) banana
I had not let her not to buy always bananas
- (92) a. Þau kennu honum (ekki) að vera (alltaf) sjálfum sér til sóma
They taught him not to be always self REFL to honor
- b. Þau höfðu (ekki) kennt honum (*ekki) að vera (alltaf) sjálfum sér til
They had not taught him not to be always self REFL to
sóma
honor

References

Wiklund, Anna-Lena (2005): The Syntax of Tenselessness: On Copying Constructions in Swedish. PhD thesis, Umeå University. Umeå Studies in Linguistics 2.